



EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageo a la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

سبوتة يوم الأربعاء 16 رجب 1327

SUSCRIPCION

Melilla, en esta ... 1909 Pesas
 España, Portugal y Guinea.
 Abonamiento ... 1909.
 Mensajes sueltos, 2 céntimos

SUPLEMENTOS ARABES

Arabic, Spanish, Administration, etc.

SUSCRIPCION

Melilla, en esta ... 1909 Pesas
 España, Portugal y Guinea.
 Abonamiento ... 1909.
 Mensajes sueltos, 2 céntimos

Las operaciones en el Rif

Hemos procurado informar al público ampliamente de las operaciones militares llevadas a cabo en territorio de las tribus que habitan en las estribaciones de Kibdana, no lejos de la Mar-Chica, y en la región del Mulaya, allá por Beni-Kiattem y Anun-Bu-Fadis.

Nuestros puntos de anterior ocupación, Restinga y Cabo de Agua, han servido de base de apoyo a los movimientos de nuestras fuerzas para realizar expediciones encaminadas a llevar el orden a esos territorios, cuya tranquilidad de ayer había sido rota por las predicaciones de las gentes de la harka.

El éxito más completo ha coronado los esfuerzos de nuestros valientes militares, al llevar la fuerza a donde se hacía necesario su imperio.

Los soldados del General Marina no han ido por Ulad-El-Hach, ni por las riberas de Bu-Erg, para causar por sistema daño a los indígenas. Muy a contrario llegaron ofreciendo amistad a los adueros, y si más tarde ha sido preciso que las armas hablasen, culpa será, no de España, que solo ansía pacificar, sino de los que habiendo jurado afecto fueron luego a la agresión desleal. Ellos mismos, los que en Cherait y en Le-Heddara, han traicionado a los españoles, son los que con sus actos han destruido sus viviendas y se han condenado al destierro.

En cuanto a los agitadores que han querido turbar la calma feliz de Ulad-El-Hach, bajo nuestra protección, era preciso que fuesen también castigados, pues han de comprender que no les es lícito atentar al régimen allí establecido.

Estas operaciones han sido ejecutadas con matemática precisión. Las tropas se han conducido como buenas, obrando como en un campo de maniobras, para dar a los moros dura lección y convencerles con la elocuencia de los hechos, que España cumplirá la misión que la justicia y el progreso le han encomendado en nombre de Europa.

CRONICAS DEL CAMPAMENTO

Crepúsculo

Desde el campamento que ocupa hoy mi Regimiento, en las inmediaciones del Fuerte de Cabrerizas Altas, se dibuja un panorama digno del coloso Rafael. Nada más encantador y alegre que estas históricas tiendas de campaña. Ellas son el símbolo de la guerra, de la misma forma que sus valientes habitantes, son el símbolo de la España victoriosa y triunfal. Pues o los defienden nuestra invencible bandera, que es el emblema divino de la Patria. Y esta bandera roja y gualda; sangre y oro; bella como un sol; se venera un día, con la humildad de la admiración, en el mundo entero. Ella pasó la soberanía de sus triunfos por los mares. Ella descubrió continentes salvajes,

que a su amparo se civilizaron. Ella fué la heroica matrona que desperdigó pródiga sus riquezas, en bien de sus hijos, a los que educó con idolatría de madre sapientísima. Ella fué, en fin, la soberana indómita y bravía, pero noble y magnánima, que con sus patriarcales doctrinas, sembró la prosperidad y el saber por todos los ámbitos del globo, predicando a los pueblos la ley bíblica y hermosa del vivir bienaventurado, rebosante de paz y alegría...

Hoy, ante el panorama ideal que mis ojos acarician encantados, inúndase la imaginación mía, de recuerdos trágicos y pensamientos sublimes...

Frente a mí, en línea recta, se extiende un terreno pedregoso y estéril que se deshace en las sinuosidades espantables del roquedal. Pero se vislumbra a lo lejos el paisaje ideal de los campos floridos, que hacen soñar con jardines de flores, en medio de los cuales un Sultan ébrio de pasión, corta la divina flor de los amores, para darla en ofrenda a la Moraima angelical de sus pensamientos...

A la izquierda se eleva majestuoso el Gurugú. Ese monte maldito en cuyas simas abruptas se ocultan traidores los moros asesinos...

Siguiendo la cadena del monte que forma una cordillera serrana, la mirada escrutadora descubre, en el llano los poblados de los Campamentos del Hipódromo, Posada del Cabo Moreno, las primera y segunda Casetas, los «blocaos». Y en la ladera, el gentil campamento de Sidi-Musa. Al fondo se recorta en medio de Mar-Chica, como apoteosis legendaria, el Atalayón. De allí todo el semicírculo que la vista alcanza, hasta Rostrogordo, lo forma el mar, cuyas olas se deshacen en caratatas de besos, contra la plaza de Melilla. Me illa se despereza en el fondo del acantilado, como ciudad mañanera. Y simulan sus casas, blancas y alegres, nidales venturosos de Palomas... Y recortados por el belísimo horizonte que forman el azul del cielo y azul del mar, vólese avanzar rápidos los vapores, que con rumbo a la Patria querida, parece que vuelan hacia los trópicos de un mundo mejor...

Y del fuerte de Camellos disparan roncós los cañones hacia las torrenteras del Gurugú. Y a noche cubre con su negro manto heráldico de ensueños, esta indómita tierra africana. Y se inundan los campamentos de gitarraes y de canciones. Y repercuten en el cendal azul, los básicos ecos de las músicas y de las cornetas, que vibran nerviosas entre marciales retretas y alegrías de charangas. Y la luna, blanca y bella, marca en el mar su estela brillante que cubre la hacienda sortilegios amorosos... Y en el picacho más alto del intrepable monte, brilla chisporroteante una hoguera profana... En tanto que una nube blanca se eleva en el espacio, camino del cielo, en un limbo de gloria, en el cual van envueltas las almas de los bravos que murieron, cumpliendo con su deber...

Fernando Mansilla.

Soldado del Rgto. de Wad Rás

Campamento de Cabrerizas Altas, 30-8 909.

Garganta voz y boca se curan con las pastillas del **Dr. Caldeiro**. En farmacias, caja 1'50 pesetas; por 2 la comite el autor. Puerta del Sol, 7. Madrid.

Indumentaria moruna

Las prendas de uso ordinario para las moras son:

Kamiya ó kamicha. Camisa larga y ancha de algodón, abierta desde el cuello hasta la cintura, cuya abertura está primorosamente labrada y se abrocha con muchos botoncitos de seda.

Zugdun. Mangas muy anchas unidas a la camisa, de gasa ó otra tela transparente, con flores ó sin ellas.

Sernal. Zargüelles blancos ó de color con flores. Los hay de paño fino de varios colores, y algunas los llevan bordados.

Bedaia. Especie de chaleco ó justillo de seda, encarnado ó amarillo, con bordados de oro y seda en la parte del pecho y con botonadura semejante a la de la camisa. También se usan de paño.

Kaftan. De la misma largura y forma que la camisa, diferenciándose en que tienen la abertura de arriba abajo. En el invierno se usan kaftanes de paño de diversos colores, y los hay de brocado y de tisú para bodas, fiestas, etc.

Defin. Es un traje de la misma forma que el kaftan, pero blanco, fino, transparente, de manera que se pueda distinguir bien el kaftan que va debajo.

Hezám. Faja de seda tejida con oro, doblada, de un jemo de ancho, cuyos extremos, borlas ó cordones, *garasen*, cuelgan como media vara por ambos lados.

Mexamer. Cordones de seda y oro que sirven para recoger las mangas. Pasan por los hombros y se sujetan en la espalda por medio de un botón ó nudo corrodizo; a sus extremos se unen a la cintura ó más abajo por medio de otro botón muy grande de la misma materia.

Xerbil. Chinelas ó babuchas sin talón, para dentro de casa. Las hay de terciopelo bordado de oro y de cuero encarnado, verde ó amarillo, con bordados de seda.

Knáteb. Chanclas de madera para el baño ó otros parajes en que haya agua.

Sebnia baída. Pañuelo blanco muy fino que cubre la parte superior de la cabeza.

Benika. Especie de almohadilla que se llena de lana de manera que forme en medio como el pico de una capacha y se pone sobre el expresado pañuelo.

Xerbia. Especie de faja larga y ancha de seda negra con orla plateada, cuyos dos extremos están tejidos de oro, dos palmos ó más de largo. Pónese sobre la *benika*, y su orla de plata viene a caer en medio de la frente.

Sebnia el herir. Pañuelo de seda que sirve para sujetar lo expresado y se ata debajo de la barba.

Sebnia ed dehab. Pañuelo listado, a saber: una lista de seda encarnada, verde, etc.; otra lista de oro y otra de plata. Pónese sobre todo lo dicho, y una de sus listas de oro viene a caer en la frente sobre la orla de plata de la *xerbia*. Sobre estas dos listas de oro y plata forman otra negra con a misma faja ó *xerbia*, y hecha est operación, sueltan a la espalda los dos extremos tejidos de oro.

Todo este aparato es de las mujeres casadas. Las solteras son más sencillas, pues no llevan de ordinario más que un pañuelo de seda, el cabello tendido ó suelto sobre el pecho, y otras veces trenzado a la espalda en dos divisiones, mezclando con las trenzas unos cordones de seda de varios colores.

Cuando salen a la calle se ponen el *letzám*, pañuelo blanco con que se ta-

pan la cara menos los ojos; el *haig*, especie de manta ó sábana grande de algodón con extremos de seda, con que cubren la cabeza y todo el cuerpo, menos la cara y los pies. *Tuazén*, medias b'ancas, anchas y truncadas que se ponen sobre los zargüelles y llegan por arriba hasta las rodillas, donde se atan, por abajo hasta el tobillo. *Sebbat*, zapatos encarnados con talón.

CARTA ABIERTA

Sr. Director General de Los Previsores del Porvenir.—Madrid.

Muy distinguido Sr. mio: Con verdadero entusiasmo, pues me intereso por todo cuanto se relaciona con nuestra querida Asociación, he leído el proyecto de la misma, para socorrer a las víctimas de la guerra.

La circunstancia de ser esta Paza el lugar de la acción, hace que su comisión local, sea la moralmente obligada a iniciar y proponer los medios de realizar tan humanitaria obra y en la imposibilidad de ello, pues que los miembros que la integran, hallanse en su mayoría diseminados cumpliendo sus deberes, parece lógico que esa obligación recaiga en el representante.

En efecto, arraigada en mi la idea desde el comienzo de las operaciones, ha tratado de darle forma para someterla a la sanción de nuestro Centro Directivo y al recibirse en esta el Boletín de Agosto, veo que aquel, siempre gran previsora y excediéndose como de costumbre en el cumplimiento de sus deberes, se ha ocupado ya de cuestión de tan vital interés y tan identificado con los fines primordiales de la Asociación.

En dicho proyecto no se determina en qué forma ha de invertirse la recaudación, pues se indican varios medios y parece que esto se fijará, cuando conocido el resultado pecuniario, puedan hacerse cálculos con relativa exactitud.

Yo, persuadido como todos de la extraordinaria importancia de nuestra Asociación, he creído podíamos ir mucho más lejos; es decir que independientemente de que el peculio particular del Asociado contribuya a mitigar tanta pena, como es el proyecto, este beneficio debe concederse en general al ciudadano que vierta su sangre por la Patria, pues así lo hacen hoy todas las fuerzas vivas de la Nación; pero además, los fondos generales de la Sociedad, deben proteger a los Asociados que sucumban en el cumplimiento del más grande de los deberes; así resultará que de una parte se atiende a la suscripción nacional coadyuvando a obra tan patriótica, y de otra se realizará así mismo una obra de caridad, que por comprender solo a los asociados, constituirá lo característico de nuestra noble y ya poderosa Asociación.

Los Estatutos, conceden entre otras muchas ventajas, que el asociado que se inutilice por accidentes del trabajo y lleve cinco años perteneciendo a la Sociedad, cesará en el pago de cuotas y a los veinte años percibirá la pensión vitalicia que le correspondiera. Pero también es un precepto que puede adaptarse en el caso actual, aunque con ciertas restricciones.

«Los asociados que ya lo fueron en Julio anterior en que empezó la campaña y queden inútiles como consecuencia de heridas recibidas en la misma, cesarán en el pago de cuotas y al cumplir los veinte años desde su alta, percibirán la pensión que correspondiera.

al asociado por (.....) cuotas sea cualquiera el número, por las que estuvieron inscriptos»

«Así mismo los que murieron en acción de guerra, conservarán sus viudas é hijo, que fueran asociados iguales derechos, siendo también idéntica la cuantía de la pensión individualmente»

Ignoro hasta qué punto será factible de realizarse esta idea, pero que tal vez exija la ampliación en parte de los Estatutos, pero la emito por sí la considero digna de estudio y de adopción, previas las modificaciones que se estimarán convenientes.

Otra proposición que me permite hacer, es la de que entiendo no proceda deleguemos en nadie para distribuir entre las víctimas de la guerra, lo que se recaude de la suscripción particular. Sería de muy buen efecto, que una comisión del personal de esa Dirección, acompañada de los asociados que desearan venir a esta Plaza a realizar acto tan humanitario, pues así como los provisorios se reúnen con frecuencia en Madrid para festejar los progresos de la Asociación, lógico es que cuando la Nación está de luto, vayan también al teatro de la lancha a socorrer moral y materialmente á los que sufren por defender la Patria.

Grande por su importancia social es «Los Previsores del Porvenir», pero mucho más lo será realizando actos como estos, que le proporcionarán la eterna gratitud del País, y la admiración de sus similares del Extranjero.

Es de V. con la mayor consideración y respeto, suyo affimo s. s. q. s. m. b.

El representante de la Sección de Melilla

Enrique S. Altamira

Melilla 5 Setiembre 1909.

La caridad y la guerra

A partir de hoy dedicaremos una sección, bajo este título, á dar cuenta de los donativos que se reciben para los valientes soldados del Ejército.

Del mismo modo haremos pública la forma de distribución de los obsequios, labor de la que personalmente se encarga á pesar de sus abrumadoras ocupaciones el Excmo. Sr. Gobernador de la Plaza General Arzón.

He aquí las cartas recibidas ayer.

Cabra 4 Setiembre de 1909.

Excmo. Sr. Gobernador Militar de Melilla.

Señor: En nombre de la Sociedad «Círculo de la Amistad» que presido, ruego á V. E. que entregó hága entregar al soldado voluntario de Cabra José Ordoñez del Batallón de Ta'avera las sesenta y cinco pesetas que adjuntas remito á V. E.

Se ha comportado valerosamente José Ordoñez en un tiroteo que en las inmediaciones de la segunda caseta tuvo lugar el día 20 del pasado Agosto; y para premiarlo y animarlo á igual ardimiento patriótico y al mismo desprecio del peligro mandámosle algunos de los socios la más cariñosa felicitación y el pequeño obsequio de que antes hago referencia que le servirá para solemnizar con algunos de sus paisanos la festividad de la Virgen de la Sierra patrona suya.

Dios guarde la vida de V. E. muchos años.—Antonio Lama.

«Excmo. Sr. Gobernador Militar de la Plaza de Melilla.

Distinguido y respetable General: En la villa del Sotillo de la Adrada, Avila, se ha constituido una Comisión formada con autoridades y vecinos de la misma, que tiene por finalidad allegar recursos para las familias de los heroicos soldados de este pueblo que defienden nuestro honor nacional en el Rif y siendo el día 8 del actual la festividad de la Virgen de los Remedios, patrona del mismo, esta Comisión ha acordado remitir á S. E. la módica cantidad de cinco pesetas para cada uno de los individuos que se citan en la adjunta relación con el vivo deseo (de ser realizable) de que les sean entregadas precisamente el día de la Virgen á la que todos pedimos nos los devuelva con honra, sanos y victoriosos.

Que sepan que nos acordamos de todos y que si derramando su sangre por la Patria quedan inútiles ó sucumben frente al enemigo, nosotros, en la medida de nuestras fuerzas, miraremos

por el sustento de sus padres, esposas ó hijos.

Salud y honor al Ejército español. Sotillo de la Adrada 1 Setiembre de 1909.—Por la Comisión, Trifon Lobo, Angel Gomez.

P. D.—Al mismo tiempo que esta recibirá S. E. dos sobres monederos con la cantidad de ochenta y cinco pesetas.

En el sobre monedero que acompaña á esta carta se lee: Para los hijos predilectos de Sotillo (Avila) que defienden nuestra bandera en el Rif. ¡Oíé los soldados españoles!

¡Duro con los moritos!

Relación que se cita:

Relación nominal de los individuos de esta villa que están prestando actualmente sus servicios en el Ejército de operaciones en Melilla.

En el Batallón Cazadores de Barbastro núm. 4; cabo, Tomás Manzano Sánchez; soldados, Ramón Sangar Bravo y Julian García Martín.

En el Regimiento Infantería Saboya núm. 6; cabo, Alejandro Rodríguez Arenas; soldados, Eustaquio Arenas Alonso y Epifanio García Martín.

En el Batallón Cazadores de Las Navas; soldados, Cipriano Cuerva Mora y Julian Sangar Barderas.

En el id. id. de Figueras núm. 6; soldados, Felix Gómez Ruiz, Felipe Alonso García, Mariano de la Fuente Moreno, Amadeo Barderas García, Simón de Castro Sangar, Juan José Aparicio, Pedro Toledano Cuerva, Gregorio Sangar Gabriel.

En el Regimiento Caballería Lusitania; soldado, Fausto García Barderas.

Los sucesos del campo

El coavoy

Fué á las ordenes del Coronel Benedicto, no siendo hostilizado ni á la ida ni al regreso.

Los tenaces defensores del barranco del Lobo, no dieron señales de vida, contra su costumbre.

En las posiciones avanzadas

Sidi-Musa cañoneó un grupo de la harka que se había situado en las alturas vecinas, dispersándolo.

Frente á la segunda caseta se presentaron varios «Pacos». La artillería de Sidi Ahmed y la batería de montaña del capitán García Lara que guardaba aquella rompieron el fuego, obigándoles á desalojar sus madrigueras.

Cuando lo efectaban, una granada mató á dos cuyos cadáveres fueron retirados por los que quedaron con vida.

El Atalayón ha bombardeado estos días el poblado de Nador.

Sus moradores lo han abandonado, temiendo sin duda un ataque.

Las mujeres y niños se han refugiado con los ganados en Beni-Bu-Iffur.

Continúa el silencio

Las baterías de la plaza siguen mudas. Bien es verdad que no se divisa en el vecino campo ni un solo indígena.

Tan solo en las primeras horas de la mañana suelen verse algunas mujeres que son respetadas.

El General Imaz

Después de conferenciar en la Restinga con el General Marina, regresó ayer á Melilla el Jefe de la Brigada de Cazadores de Cataluña en unión de su jefe de Estado Mayor.

Recobró el habla

El soldado Cándido Morato que como saben nuestros lectores se encontraba mudo desde el combate del día 27 de Julio, ha recobrado el uso de la palabra, merced al tratamiento á que ha sido sometido en el Hospital Militar.

El temporal

Anteanoche después de las doce arreció el temporal de levante, por lo que la mayoría de los buques surtos en la rada, se vieron obligados á buscar el refugio de las Chafarinas.

Las embarcaciones menores fondeadas al abrigo de espigón estuvieron en grave peligro de zozobrar, lo que evitaron los bravos é incansables marineros de la compañía de Mar los cuales pasaron gran parte de la noche en la dura tarea de poner en tierra á las referidas

embarcaciones, lo que consiguieron tras grandísimos esfuerzos.

Un ahogado

En la playa de San Lorenzo pereció ahogado un soldado del Batallón de Cazadores de Ta'avera, que estando bañándose fué arrastrado por la marea.

El valiente marinero Manuel Bravo que el día anterior había salvado la vida de un sargento (acompañado de los marineros de la Compañía de Mar José Manzaneres, Juan Ganande, Jo é Horta y Manuel Rodríguez) se apresuró también ayer á auxiliar al soldado, arrojándose á agua desde el bote que tripulaba, pero por desgracia el infeliz había ya muerto.

Tenemos placer en consignar el noble proceder de los marineros.

En Cabo de Agua

Las tropas que manda el coronel Larrea continúan realizando la obra de la pacificación del territorio.

El día cinco, el coronel Larrea, al frente de una columna, se puso en marcha para el poblado de Beni-Buabrib, con objeto de imponer la autoridad de España y castigar á los perturbadores del orden en la región.

Nuestros soldados entraron en los adueros sin que fuese necesario disparar un solo tiro, pues los moros no hicieron la menor resistencia.

El jefe de la columna hizo que comparecieran á su presencia los notables á los cuales hizo saber que de ningún modo toleraría España que las fracciones limítrofes á Ulad-El-Hach trataran de excitar los ánimos contra ella.

Los moros hicieron protestas de amistad y prometieron castigar á los que días atrás formaron la harka contra los españoles en Tasaguín.

La columna siguió su marcha hacia Ulad-Daud, Muley Ali y, por último, á El-Garma, en la orilla izquierda del Muluya.

En Beni-Kiaten, al presentarse los españoles haciendo present su voluntad de hacer justicia, castigando á los agitadores con mano dura, reuniéronse los kabileños en punto no lejos del lugar en que las tropas vivaquearon.

Pronto se supo que en la junta había acalorada discusión. Unas familias se mostraban dispuestas á efectuar la sumisión pagando la multa de mil duros que el coronel Larrea les había impuesto, mientras otras se obstinaban en resistir haciéndonos la guerra.

Tanto se excitaron los ánimos de los notables, que pusieron mano á las armas sonando algunos disparos. La intervención de coronel Larrea puso fin á la colisión y por último la mayoría se impuso decidiéndose someterse á los deseos de España.

Poco después eran entregados por los moros seis fusiles, pertenecientes á otros tantos agitadores del poblado.

También pagaron los kabileños parte de la multa impuesta, quedando obligados á satisfacer el resto en breve.

En Ulad-Daud, tan pronto como llegó la columna, se presentaron los jefes manifestando que se sometían de buen grado, aceptando las condiciones que se impusieran.

El coronel Larrea hizoles saber que debían pagar una multa de 500 duros y entregar las armas de los culpables.

Media hora después los moros pusieron á disposición del coronel veinte hermosos carneros como parte del pago de la multa, por carcer de metálico, y nueve fusiles.

La fracción designó á dos de los principales jefes para firmar un compromiso de amistad á España, obligándose á aceptar su protección, que consideraban muy conveniente.

En Arkemán

El resto de la división Orozco, que había marchado anteayer á la Restinga, salió el mismo día para el Zoco de El Arba, ocupando el puesto de la brigada Aguilera.

—Al dar cuenta de la brillante operación realizada en Lehedara, omitimos consignar que con la primera columna iba, además del escuadrón de María Cristina, uno de Húsares de la Princesa, el que salió de nuestra plaza el domingo.

—A última hora de la tarde fueron conducidos á nuestra Plaza el teniente Solá y siete de los heridos en la acción de anteayer.

—Las fuerzas que tomaron parte en

esta operación vivaquearon en el destruido poblado de Bu-Dik.

La noche transcurrió en calma, oyéndose tan sólo algunos disparos durante la madrugada, que no fueron contestados por nuestras tropas.

Estas procedieron al enterramiento de los cadáveres moros encontrados en las trincheras, que se dice son muchos más de lo que se creía.

En aque la se encuentra la casa del célebre caid Choa, principal agitador de la comarca.

Las tropas incendiaron el caserío, castigando con ello en sus bienes á los perturbadores.

La flotilla de Mar-Chica, compuesta por la lancha de vapor del «Numancia» y dos más á vela tripuladas por cuarenta marineros, se hizo á la mar por si eran necesarios sus servicios.

La columna de Aguilera

Noticias de última hora

Los kabileños piden perdón

De madrugada se pusieron ayer en marcha las fuerzas que manda el general Aguilera, formando una sola columna que se dirigió hacia el Este fuertemente flanqueada.

A lo lejos vieron grupos enemigos, pero éstos no esperaron poniéndose en precipitada fuga.

Las tropas avanzaron y poco después ardían las casas de los moros conocidos como principales agitadores, que fueron duramente castigados en sus propiedades.

En su recorrido hacia levante las tropas fueron imponiendo iguales castigos, hasta que el general Aguilera dió orden de cambiar de dirección, encaminándose las fuerzas á Muley Ali-Cherif para arrasarse este poblado.

No fué necesario ejecutar la proyectada medida porque todos los moros de Ali-Cherif se presentaron ondeando banderas blancas y conduciendo dos toros que con las formalidades de ritual fueron sacrificados en señal de pedir perdón.

Los jefes entregaron 33 fusiles tomados á los agi adores.

El general Aguilera dirigió á los kabileños severas pa abras manifestándoles que el conceder el amán no le competía y que el general Marina solo lo otorgará con evidentes pruebas de lealtad.

Al presentarse los soldados españoles, ni uno solo de los pobladores huyó. Las mujeres y los niños siguieron tranquilamente en sus casas, dedicándose á obsequiar á la tropa.

El general Aguilera estableció el vivac en el poblado.

Como á causa de la cerrazón de levante la columna no había podido comunicar con el general Marina, éste montó á caballo á las tres de la tarde para dirigirse á Ali-Cherif; pero no llegó á este punto, pues en el camino encontró al coronel Primo de Rivera, quien lo puso al corriente de la actitud de los moros y de que la columna vivaqueaba en aquel poblado para pasar la noche.

En vista de esas noticias, el ilustre comandante en jefe regresó, siendo posible que hoy vaya á Ali Cherif para imponer las condiciones del perdón.

El general fué visitado por el kaid Bus-fia, en nombre de las fracciones de Ad-dara y Le-Heddara, ofreciéndole su sumisión completa.

El día de ayer fué una consecuencia natural del castigo que los kabileños habían sufrido anteayer.

Está comprobado que en aquel combate tuvieron más de 25 muertos y 60 heridos.

Ayer se descubrieron nuevos cadáveres y se veían varias sepulcros recién hechas.

Otros muertos fueron retirados al interior.

Más allá de Tres-Forcas

(POR CABLE)

(De nuestros corresponsales)

En Alhucemas

Desde la mañana del cinco un levante fuertísimo, merced al cual subleba mucho la mar, hizo imposible todo intento de descarga del vapor correo «Sivilla» que había llegado convoyado por el crucero acorazado guardias costas «Numancia».

La plaza comunicó con los barcos conviniéndose en que no era posible comenzar las operaciones.

Al anochecer amainó bastante el temporal y las autoridades de tierra y bordo se pusieron de acuerdo para aprovechar la bonanza.

El día anterior los moros habían hecho mucho fuego contra la Plaza y los barcos, que contestaron con bizarría y eficacia.

Una pequeña lancha de vapor del «Numancia» sufrió averías y rompió el remolque que le unía á un bote de la descarga viéndose ambas embarcaciones arrastradas por las olas hacia la playa.

Al notar lo los moros arriesgaron el fuego con evidente propósito de apoderarse de las lanchas.

Los moros bajaban hacia la playa para esperar la llegada de las embarcaciones; pero los nuestros hicieron entonces un fuego vivísimo que contuvo á los indígenas.

Mientras tanto dos lanchas tripuladas por mariseros del destacamento de la Compañía de Mar, y con los que iban también algunos soldados del Regimiento Infantería de Melilla, se dirigieron á fuerza de remo hacia las embarcaciones en peligro, pasando sobre montañas de agua pues el temporal arreciaba.

Sus esfuerzos fueron coronados por el mejor éxito, pues mientras los facines y cañones de la Plaza y de los barcos redoblaban su fuego, fueron recuperados los dos botes.

Parece que el Comandante Militar de la Plaza Sr. Campillo, ha propuesto para recompensa á las marinerías de la Compañía de Mar y al Soldado de la cuarta compañía, segundo batallón del Regimiento de Melilla, B. As. Paez García por su heroico comportamiento.

También se hizo notar por su valor el soldado del mismo cuerpo José Moreno el cual de pie sobre el parapeto hacía gallardamente fuego sobre el enemigo al tanto á tolos con su decisión y arrojo.

En el combate fueron levemente heridos el Sargento de Melilla Alfonso Guillén y soldado José Tormo.

Merece notarse que se batieron á pecho descubierto los sargentos Genet y Vicente, Cabo Blasco y varios soldados de la Compañía de Mar, Artillería y Regimiento de Melilla.

Suspendidas las operaciones de descarga por causa del tiempo comenzaron de nuevo al amanecer el tiempo, haciéndose con toda felicidad y sin que los moros dispararan un solo tiro.

Ha comenzado la instalación de la máquina de tiladora de agua enviada de Melilla.

Restaurant "El Recreo"

Se ha hecho cargo de este acreditado establecimiento el conocido industrial D. José Márquez Campos, el cual ha introducido importantes mejoras en beneficio del público.

La cocina, francesa y española, á cargo de un acreditado maestro, no deja nada que enviciar á las mejores de esta plaza.

Precios económicos.—Se sirve á domicilio.

NOTICIAS

Rango de honradez

El soldado de la segunda compañía de la Brigada disciplinaria Venancio Navarro Navarro encontró días pasados abandonada en el pratal del puente que conduce desde el cuartel de dicho cuerpo á la Plaza de Armas una cartera abandonada que contenía dinero en billetes del Banco de España.

Instantáneamente el soldado, dando muestras de honradez por el hallazgo en conocimiento de sus superiores, haciéndose gestiones por las que se vio en conocimiento de que la cartera era del capitán del Batallón de Cazadores de Albas de Tormes núm. 8 D. Juan Rodríguez, á quien se entregó.

El jefe de la Brigada, teniente coronel Aizpuru, ha condecorado el citado rango de honradez en la orden del cuerpo para satisfacción del interesado y ejemplo de los demás.

Visita de cárceles

Con arreglo á las disposiciones del

Código de Justicia Militar, ayer pasó el Excmo. Sr. General 2.º Jefe D. Pedro Real, por delegación del Excmo. señor General Gobernador Militar D. Salvador Arizón, la visita ordinaria de cárceles, constituyéndose al efecto á las once en el cuartel de San Fernando, acompañado por el Sr. Auditor de Guerra D. José Muñoz Repiso, Teniente Auditor D. Constante Miquelez de Mendilace y oficial primero de oficinas militares D. Valentín Vadillo, encargado de la sección de Justicia.

Aviso

A continuación damos los nombres de los señores que tienen encargos que recoger en la Agencia Cabo, á quienes se ruega pasen por ellos cuanto antes ó deleguen en personas con su autorización que lo hagan:

Don José Rico Ramirez, don Antonio de Mazarredo, don Marcos Gómez Caldera, doña Catalina Durán, don Justo Legaldura, don José del Castillo, teniente del Regimiento del Rey; don Rafael de Benit, capitán del Regimiento de L. 6; don Diego Dalman, teniente de Artillería; don Santiago Romero Durán, teniente de Artillería; don Antonio Durán, teniente de Infantería; don Manuel Abarrán, teniente de Infantería; don Joaquín Llorens, don Juan Ortiz Montero, teniente de Cataluña; don Carlos Martínez Campos.

También se hace saber que á partir de esta fecha, solo se encarga de transportar las mercancías hasta bordo Melilla, designando de su gestión las faenas de desembarco y desahije, que aunque se cuidará de gestionarlas, serán cobradas á los dueños de las expediciones.

Cultos

Hoy, festividad de la Virgen de la Victoria, Patrona de esta ciudad, se celebrará misa solemne á las nueve y á las siete de la noche empezará la novena.

Telegramas NOTICIAS VARIAS

El viaje de Maura

El ministro de la Gobernación ha manifestado á los periodistas que el viaje del presidente del Consejo de ministros no ha tenido la menor relación con el envío á Melilla de la división que manda el general Sotomayor, pues esto estaba ya acordado anteriormente por el Gobierno.

Añadió que los planes de la campaña se desarrollan perfectamente por el general Marias, teniendo el Gobierno solamente motivos de satisfacción.

Sin Consejo

Aunque se había dicho otra cosa, los ministros no se reunieron ayer para celebrar Consejo.

Lo de Barcelona

El Sr. Lacierva ha dicho que no puede menos de reconocer las dificultades por que atraviesa la población de Barcelona, encontrando natural que pase algún tiempo para cuando se restablezca la paz de los espíritus, pues dado lo hondo de la perturbación sufrida, claro es que no puede restablecerse la normalidad en un momento.

Terminó diciendo que el espíritu de Cataluña sabrá sobreponerse, de seguro, á todas las dificultades.

Un embajador

Hoy ha estado en Palacio, siendo recibido por el Rey, el embajador de Inglaterra.

En San Sebastián

Los despachos que de la capital de Guipúzcoa se reciben dan cuenta de que el ministro de Estado ha cumplimentado á las Reinas, las cuales pasaron á la cañala de la tarde por las calles de la población.

Han llegado á San Sebastián casi todos los oficiales extranjeros que han de

tomar parte en el concurso hípico anunciado.

El General Gobernador Militar ha marchado á Vitoria, con objeto de despedir á las tropas que van á salir para Melilla.

El esperanto

Han comenzado en Barcelona las sesiones del Congreso de esperanto.

El primer acto ha sido solemnisimo, habiendo reinado en él mucho entusiasmo.

Una circular

El «Diario Oficial» publica real orden circular disponiendo que los capitanes generales de las regiones dicten orden para la incorporación á filas de los reclutas de los depósitos de caballos sementales que disfrutan licencia ilimitada, á medida que los reclamen los jefes.

También se dispone que se conceda licencia trimestral ó ilimitada á los individuos de dichos depósitos cuando excedan de la plantilla.

Nuevos oficiales

Se ha concedido el empleo de segundos tenientes de Caballería á los alumnos de la Academia del arma D. Jo. é Sendin, D. Sabas Pérez y D. Norberto Baturrañ.

Congreso de la emigración

En Santiago ha tenido lugar con gran solemnidad el acto de apertura del Congreso de la emigración, asistiendo muchos representantes extranjeros.

Ha llegado el Sr. Labra, que ha sido nombrado presidente del Congreso.

Mañana habrá en el Ayuntamiento recepción en honor de los congresistas.

¿Viaje del Rey?

Un periódico de la mañana dice que anoche á las doce un oficial de Alabarderos se entrevistó con el general Lineros á quien entregó una tarjeta del Rey, anunciándole que deseaba verle.

El periódico hace la deducción de que Don Alfonso va á salir hoy en el expreso para San Sebastián.

Sánchez Toca

Este ministro ha hecho declaraciones exponiendo sus conocidos puntos de vista sobre la cuestión de Marruecos.

Ha dicho que antes del acto de Algeciras estaba el convenio de 1904.

A preguntas de un redactor de «El Liberal» ha dicho que no quería hablar de política; pero que no podía ocultar que el Sr. Maura vive alejado de los principios conservadores.

Añadió que no era disculpar con lógica el pensar que la penetración en Marruecos iba á efectuarse sin emplear la fuerza.

Por último Sánchez Toca dudó mucho que el Sr. Maura abra las Cortes el día 1.º de Octubre.

Fuerzas á Melilla

A la una y diez y á las dos y veinte de la madrugada han salido para Málaga trenes especiales que conducen la primera y segunda batería del décimo regimiento montado de artillería.

A las 7:25 ha salido la plana mayor del Regimiento.

Las tropas han sido objeto de un entusiasta despedida, oyéndose incesantes vivas á la Patria.

Espada-sable

El «Diario Oficial del Ministerio de la Guerra» publica R. O. declarando reglamentario el modelo de espada-sable inventada por el capitán de Caballería Sr. Carvajal Melgarejo.

El arma se empleará en guardia con vaina metálica blanca.

Lleva anilla para tirante. Para cam-

paña la vaina será cuero color avellana.

AVISO

Se vende una estantería completa con mostrador de tablero nogal y un aparador con cristal de una sola pieza de grandes dimensiones, perteneciente al antiguo Establecimiento de Don David J. Melul, situado calle San Miguel número 26.

Informarán, Bazar Reina Victoria General Chacel 1.

DE LON

Acaba de recibir un gran surtido en calzado de todas clases la acreditada zapatería

La Moda

recientemente trasladada al nuevo

BARRIO DE REINA VICTORIA

Calzado de fabricación esmerada á precios económicos.—Elegante calzado á la medida.—Gran surtido en zapatitos para niños.

Antes de comprar calzado, visitar

«La Moda», de MIGUEL ALCARAZ

Legumbres desecadas

en tabletas comprimidas de 7 porciones

Premiadas en las Exposiciones de Alemania y de Francia.

Col de Bruselas, la tableta . . .	0'70
Espinacas id. id.	0'75
Guisantes verdes, finos	0'75
Habichuelas verdes, finas	0'75
Zanahorias	0'25
Juliana II, todas legumbres	0'30
Juliana III, id. id.	0'25
Juliana de familia, paquete de 1 kilo.	2'40

Estas legumbres, marca «La Torre», ofrecen ventajas superiores á las frescas por ser más nutritivas, más fáciles de digerir y económicas. Cada tableta representa un poco más de 1 kilo de legumbres frescas.

De venta: Moro, 1, Subida de Maestriza (Pueblo), y General Chacel, 4, Barrio de Reina Victoria, Manuel Bartolomé.

Gran Café UNIVERSAL

Ha quedado abierta al público la NEVERIA

de este acreditado establecimiento, la cual está á cargo de un famoso maestro nevero.

Helados de todas clases.—Se sirven encargos.

OBJETOS PARA CAMPAÑA

Malpartida Hermanos, S. en C.

Camas, cubiertos, vasos de aluminio, platos, filtros para agua, cantimploras, maquinillas para café, estuches necesarios, utensilios de porcelana é infinitud de artículos para campaña.

Trajes de campaña confeccionados, tela para ellos, impermeables Cristión, camisas, calzoncillos, camisetas, calcetines, pañuelos de seda y algodón y las últimas novedades en tejidos de todas clases; quincalla, paquetería, bisutería, perfumería, objetos para regalos y muebles de todas clases.

Hay que visitar el gran Bazar «El Regulador» para convencerse de sus grandes existencias y precios módicos.

Barrio Reina Victoria

M T L DE FRANCE

MADAME TORRES

Barrio de la Reina Victoria

Frente al Parque

Precios convencionales. Con parte francés.

Datos para la historia de Melilla

por

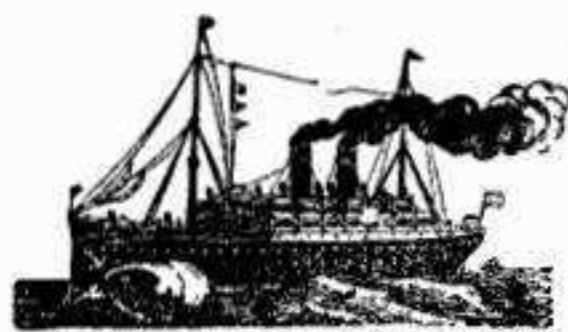
Gabriel de Monsies

COMANDANTE DE ESTADO MAYOR

Se vende en esta Administración al precio de 12'50 pesetas ejemplar.

Agencia Samper

CASA COMISION * DESPACHOS DE ADUANAS



Se admiten fletamentos á precios reducidos
Se dan facilidades en los transportes
Casa dedicada á la consignación y fletamento de vapores y veleros

Transportes combinados entre Málaga, Melilla y Menores de Africa.—Servicio especial desde domicilio
Barcelona á Muelle Melilla via Málaga y directo por los vapores Velarde, Gabriel Rius y Cartagena á precios ventajosos.—Agente en dicha Plaza D. Sebastián Robirosa, Plaza Palacio, 2.—Consignación de mercaderías para Melilla, de Valencia, Almería y demás puntos de España

Escritorios: Marina, Melilla.—Acera de la Parra, 1, Málaga

Vapor "Velarde,"



3 viajes mensuales 3 ENTRE BARCELONA, ALMERIA Y MELILLA

Salidas de Barcelona para Almería: los 5, 15 y 25 de cada mes.
Salidas de Almería para Melilla: los 8, 18 y 28.
Salidas de Melilla para Almería: los 9, 19 y 29.
Salidas de Almería para Barcelona: los 10, 20 y 30.

Para pasajes, fletes y toda clase de informes, dirigirse á su Agente en esta Plaza D. David J. Melul

Economato Militar

Tazas con plato.	Una	0'90
Teteras.	>	2'60
Platos para tetera.	>	0'75
Bandeja para tostada.	>	1'75
Mantequeros.	>	2'10
Jarros para leche.	>	1'20
Azucareros.	>	2'00
Tazas con plato.	>	0'85
Teteras.	>	2'50
Platos para tetera.	>	0'35
Bandeja para tostada.	>	0'90
Mantequeros.	>	2'00
Jarros para leche.	>	1'45
Azucareros.	>	2'10
Vasos de cristal, grabados.	>	0'50
> > china.	>	0'60
Tazas con plato, de china.	>	0'60
> > para desayuno.	>	0'80
Jarros de china, de base ancha.	>	1'15
> > tamaño grande.	>	1'50
> > mediano.	>	1'10
> > pequeño.	>	0'90

Con dulce de ciruela

Grandes Almacenes de Muebles

CASA FUNDADA EN 1879

Herederos de Juan Alonso

Santa María y Sánchez Pactor, 7 y 9 y Granada, 12 al 20

MALAGA

Construcción de toda clase de muebles y de todos estilos.—Instalaciones completas.—Comedores.—Despachos.—Dormitorios.—Estrados.—Gabinets.—Cortinajes.—Vajillas.—Lámparas.—Cristalería.

En Melilla pueden verse catálogos y precios

FRANCISCO VEGA.—General Margallo 13

Banco de Cartagena

CASA DE AHORROS

Cartagena, Murcia, Sevilla, Nueva, Lores, La Unión, Aguilas, Orihuela, Mazarrón, Ceza, Saravaca, Alicante, Melilla, Esch

Saldo anterior	Ptas. 10.606.411'66
Imposiciones durante la semana	202.181'66
Suma	10.862.593'32
Reintegros	135.736'67
Saldo	10.706.856'65

Melilla 21 de Agosto de 1905.

Sucursal en Melilla, Calle Granada núm. 10

PESO, FOTÓGRAFO

Al lado de la Iglesia en construcción

Venta de papeles y postales para impresionar, al citrato y bromuro de plata. Papeles Marlon á fondo blanco y trazo azul, y fondo azul con trazo blanco. Placas recibidas directamente de la casa Lumiere en todos tamaños. Placas positivas para veroscopio. Passe-partouts, cartones, cubetas, escurridores, copas graduadas, embudos, reglas de cristal, linternas de viaje, cloruro de oro, metól, hidroquinona, sulfitos, carbonatos, hiposulfitos, etc., etc. Gran colección de postales de los actuales sucesos. Vistas panorámicas.

PESO, FOTÓGRAFO.—Al lado de la Iglesia en construcción

SAN ANTONIO

Fábrica de Mosáicos Hidráulicos y Cemento Armado

Don Manuel Fernández Martín

Depósito de cemento de las mejores marcas conocidas.—Se hacen toda clase de encargos.—Precios económicos sin competencia.—Entrada libre.

Fábrica, Oficinas y Despacho: GRAN CAPITAN, núm. 9.—POLIGONO

Gran Café YUDAR

General Mestas, junto al Casino Español
Gran surtido en licores, Cognacs, Brandy, Vermouths, de las más exquisitas marcas nacionales y extranjeras.
Superior Cerveza alemana Pilsen
Café sin rival. Servicio comedor á la italiana.
Espectáculos en el teatro de la plaza.
Se sirve el exquisito chocolate Lombard

PARTOS

Dr. HERBANZ
Alonso Martín, 4 ent.º (Pabellones Orozco)

Gran Fotografía

— DE —
RICARDO GOMEZ

EN LA PLAZA
Calle de San Miguel núm. 3
Junto á la Farmacia Militar

Se hacen toda clase de trabajos fotográficos.—Especialidad en retratos de niños.—Retratos en tarjetas postales.—Retratos al platino.—Últimas novedades en fondos y muebles de galerías.
Preciosas colecciones de vistas de Melilla
Hay preciosos trajes de moros y moras

La Iberiana

— DE —
Calle de San Miguel, 3
Extenso y variado surtido de calzado á la venta á precios económicos.
Especialidad en el calzado á la medida y en pieles finas.
Se admiten operarios.
Calle San Miguel, 3

Bañolería del Barrio Obrero

(Junto al Matadero)
Se pone en conocimiento del público que de aquí en adelante, se expenden chorros al estilo de Madrid, á cinco céntimos, y buñuelos á contínuo.
Se admiten encargos.

Hotel Colón—antes Asta

Situado en el sitio más céntrico é higiénico de esta Plaza.
Magníficas habitaciones con vistas al mar. Luz eléctrica en todo el edificio.
Trato sumamente amable.

PRECIOS VENTAJOSOS
General Margallo 26, Barrio del Polígono

La Imperial

Gran Zapstería DE SATURNINO NAVAS

Calle de Antonio Falcón núm. 1 y Luis de Sotomayor núm. 2 BARRIO DEL BUEN ACUERDO

Gran surtido á la venta de calzado en todas clases.
También se confecciona á la medida á precios sumamente baratos.
Venta de cortidos y tellos de oves aporadas.

Sucursal Tépol de Pinza de Armas

Administración de Loterías

— Calle del general Chacel, 1 —
SORTEO DEL 10 DE SEPTIEMBRE DE 1902

Premio mayor: 250.000 Ptas.
Hay décimos á 10 Pesetas

LOS EXTREMEÑOS

Calle del General Chacel
Despacho de carnes frescas,

embutidos y jamones
Butifarras estilo catalán, todas las noches.

Manteca destilada superior.
Lechoncillos á 2 pesetas kilo en canal

Atención

Compra y venta de muebles y alquileres
General Chacel, núm. 4
REINA VICTORIA